

LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

- EN RUSSE

Agit-prop (Otdel agitacii i propagandy) : Département pour l'agitation et la propagande du Comité central du VKP(b) [pour ce sigle, voir *infra*]

AVP RF (Arxiv vnešnej politiki Rossijskoj Federacii) : Archives de la politique extérieure de la Fédération de la Russie (Moscou)

GAKHN ou **GAXN** (Gosudarstvennaja akademija xudožestvennyx nauk) : Académie d'État des sciences artistiques (1925-1931), succède à **RAKHN**

GARF (Gosudarstvennyj arxiv Rossijskoj Federacii) : Archives d'État de la Fédération de Russie (Moscou)

Glavnauka (Glavnoe upravlenie naučnymi, naučno-xudožestvennymi i muzejnymi učreždenijami Narkomata prosveščeniya RSFSR) : Département principal de la science, des établissements scientifiques et artistiques et de gestion des musées près du Narkompros de la République socialiste fédérative soviétique de Russie (1921-1930)

GMNZI (Gosudarstvennyj muzej novogo zapadnogo iskusstva) : Musée d'État du nouvel art occidental (1923-1948)

Gosvoenkino (Gosudarstvennoe voennoe kinofotopredpriятие) : Cinéma militaire soviétique (1924-1929). Studio rattaché à l'Armée rouge qui a pour objectifs la propagande en cas de guerre et la réalisation de films courts voués à être montrés dans les régiments

GOUKF ou **GUKF** (Glavnoe upravlenie kinofotopromyšlennosti) : Direction générale de l'industrie photo-cinématographique (1933-1936)

GSKHM ou **GSXM** (Svobodnye gosudarstvennyye xudožestvennyye masterskie) : Ateliers d'art libres de l'État

INKHOUK ou **INXUK** (Institut xudožestvennoj kul'tury) : Institut de la culture artistique (1920-1924)

IZO (Izobrazitel'noe iskusstvo) : Section des arts plastiques

KPSS [Kommunističeskaja Partija Sovetskogo Sojuza] : PCUS, Parti communiste d'Union Soviétique (1952-1991)

KZP (Komissija zagraničnoj pomošči) : Commission d'aide venant de l'étranger (1923-1925). Elle intègre le Comité spécial de l'organisation des tournées artistiques et des expositions à l'étranger et le Bureau unifié d'information

Mejrabpom ou **Mežrabpom** (Meždunarodnaja rabočaja pomošč') : Secours ouvrier international. « Mejrabpom-Rouss » est par ailleurs le nom d'un important studio de cinéma créé en 1923 et adossé à deux organisations : le Secours ouvrier international et le collectif cinématographique « Rouss », préexistant ; il devient « Mejrabpom-Film » à partir de 1928.

MID (Ministerstvo inostrannyx del) : ministère des Affaires étrangères de l'Union soviétique

Narkompros (Narodnyj komissariat prosveščeniija) : Commissariat du peuple à l'Éducation

Narkomtorg (Narodnyj komissariat vnešnej i vnutrennej torgovli) : Commissariat du peuple au Commerce extérieure et intérieure (1925-1931)

Narkomtrud (Narodnyj komissariat truda) : Commissariat du peuple au Travail

Narkomvnechtorg ou **Narkomvneštorg** (Narodnyj komissariat vnešnej torgovli) : Commissariat du peuple au Commerce extérieur (1920-1925, 1931-1938)

Narkomzdrav (Narodnyj komissariat zdravooxraneniija) : Commissariat du peuple à la Santé

NEP (Novaja èkonomičeskaja politika) : Nouvelle Politique économique (1921-1928)

NKVD (Narodnyj komissariat vnutrennix del) : Commissariat du peuple aux Affaires intérieures

OR GMII (Otdel rukopisej Gosudarstvennogo muzeja Izobrazitel'nogo Iskusstva) : Archives (département des manuscrits) du musée des Beaux-arts, Moscou

Politbureau (Politbjuro) : Bureau politique du Comité central du Parti communiste de l'URSS

Posledgolod (1922-1923) ou **Pomgol** (1921) (Central'naja komissija po bor'be s posledstvijami goloda) : Commission centrale auprès du Comité central exécutif pansoviétique pour la lutte contre les conséquences de la famine

Proletkult (Proletarskaja kul'tura) : Organisation artistique et littéraire, fondateur de la « Culture du prolétariat »

RAKHN ou **RAXN** (Rossijskaja akademija xudožestvennyx nauk) : Académie russe des sciences artistiques (1921-1925), par la suite **GAKHN**

RGALI (Rossijskij gosudarstvennyj arxiv literatury i iskusstva) : Archives d'État russe pour la littérature et les arts (Moscou)

RGASPI (Rossijskij gosudarstvennyj arxiv social'no-političeskoj istorii) : Archives d'État de Russie de l'histoire sociale et politique (Moscou)

Rosimuschestvo ou **Rosimuščestvo** (Federal'noe agentstvo po upravleniju gosudarstvennym imuščestvom) : Agence fédérale en charge du patrimoine d'État (depuis 2004)

Roskino (Rossijskoe kino) : Agence de promotion du cinéma russe à l'étranger, anciennement Sovexportfilm (2013-...)

Rosphil (Rossijskaja filarmonija) : Société philharmonique d'État

Sovexportfilm (Vsesojuznoe ob'edinenie po èksportu i importu kinofil'mov) : Agence soviétique monopolistique chargée de la promotion et de la vente des films soviétiques ainsi que de l'achat des films étrangers (1945-2013)

Sovkino (Sovetskoe kino) : Société soviétique de production cinématographique d'État. Elle avait également le monopole de l'importation des films étrangers (1924-1930)

Sovnarkom ou **SNK** (Sovet narodnyx komissarov) : Conseil des Commissaires du peuple, organe exécutif

Soyouzfilm (Sojuzfilm) : société de production cinématographique soviétique de Moscou (1933). Elle est née des évolutions juridiques successives de Goskino (selon un processus continu de concentration des studios à l'échelle de l'Union au tournant des années 1930)

Soyouzintorgkino (Vsesojuznaja kontora po importu i èksportu kinofil'mov) : agence pansoviétique chargée de la promotion et de la vente des films soviétiques ainsi que de l'achat des films étrangers (1933-1945)

Soyouzmoul'tfilm (Sovetskaja i rossijskaja gosudarstvennaja kinostudija po proizvodstvu mul'tiplikacionnyx fil'mov) : Studio d'État soviétique et russe de production de films d'animation (1936-...)

STO (Sovet truda i oborony) : Conseil du travail et de la défense

Tcheka ou **ČK** (Črezvyčajnyj komitet) : police politique du nouvel État bolchévique (1917-1922), par la suite Guépéou (GPU ou OGPU)

Tsk ou **CK RKP(b)** (Central'nyj Komitet rossijskoj kommunističeskoj Partii (bol'shevikov)) : Comité central du Parti communiste russe (bolchevik), (1918-1925)

VGIK (Vsesoujznyj gosudarstvennyj institut kinematografii) : Institut supérieur cinématographique d'État, établissement d'enseignement professionnel supérieur (1919-...)

Vkhoutemas ou **Vxoutemas** (Vysšie xudožestvenno-texničeskie masterskie) : Ateliers d'enseignement supérieur d'art et de technique

VKP(b) (Vsesojuznaja kommunističeskaja Partija (bol'shevikov)) : Parti communiste pansoviétique (bolchevik) (1925-1952)

VOKS (Vsesojuznoe obščestvo kul'turnyx svjazej s zagranicej) : Société pansoviétique pour les relations culturelles avec l'étranger (1925-1958), renommée en SSOD (Sojuz sovetskix obščestv družby i kul'turnyx kontaktov) : Union des sociétés soviétiques pour l'amitié et les relations culturelles (1958-1992)

Vsekokhudojnik ou **Vsekoxudožnik** (Vserossijskij sojuz kooperativnyx tovariščestv rabotnikov izobrazitel'nogo iskusstva) : Coopérative panrusse des travailleurs des arts plastiques (1928-1953)

VUFKU (Vseukrains'ke fotokinoupravlinnja) : Administration photo-cinématographique panukrainienne (1922-1930)

• EN FRANÇAIS

AEAR : Association des écrivains et artistes révolutionnaires

AFAA : Association française d'action artistique

AMAE : Archives du ministère des Affaires étrangères (La Courneuve)

AMC : Association de musique contemporaine

ARMP : Association des musiciens prolétariens

CCPPO : Centre de Culture Populaire de Palente-Orchamps

CIAM : Congrès internationaux d'architecture moderne

DGRC : Direction générale des relations culturelles

MLP : Mouvement de Libération du Peuple

PCF : Parti communiste français

SOFE : Service des œuvres françaises à l'étranger du ministère des Affaires étrangères

UAM : Union des artistes modernes

